

## Stradivarius Italya. Il misticismo vagantes della voce

Articolo di: Livia Bidoli



[1]

Il nome della nostra penisola in ebraico suona come "I" - "TAL" – "YA", ovvero "*L'Isola della Rugiada Divina*", e così infatti è la voce di **Delilah Sharon Gutman**, mdrilena di nascita, che vive ora tra Milano e Rimini, ed ha intitolato in questo modo la sua kermesse di brani per voce accompagnati dal violino di **Raphael Negri**.

Alle **radici della tradizione ebraica, i 26 brani musicali**, in ebraico, in giudeo-spagnolo e in yiddish di *Italya*, compongono un mosaico che sembra reggere come colonne autonomamente ricomposte dalla Gutman con gli antichi inni religiosi, i *piyyutim* – nati in Palestina a partire dal VI secolo – insieme alle **melodie sefardite**, ricolme di una nostalgia dispersa nel tempo, quello dimenticato tra le sabbie ed i monti di un passato quasi da “**vagantes**”, innestando radici nei popoli in cerca di un terra sempre nuovamente da conquistare.

**Le radici della voce sono le radici del suono** e la voce di Delilah Gutman è evocativa, attraverso la **liturgia del canto sacro delle riletture per voce e violino**, oppure per voce sola, provenienti dalla tradizione nata in Renania e che poi raggiunse altri paesi dell'est europeo fondendosi con il panorama linguistico locale per dare un nuovo frutto che qui è presentato in moltissime sue varianti: **l'yiddish**.

La vibrante voce di Delilah Gutman risuona come una **nenia a percorrere le vie del passato migrante**, dell'odierna difficile stabilità nella patria, e toccando con forza le corde più intime del sapore della tradizione ebraica più autentica. Lo *Shalom Aleichem* di Anonimo, nella ricomposizione di Gutman e nelle lettura a due con l'archetto di Negri, sembra ricomporre **le tessere dell'antica Cabala di Tzfat del XVIII secolo** per giungere a compimento nella musica enunciata da *La memoria parla un canto* per voce e violino di Haim Baharier (1947), che lei pone a suggello veridico di un cd che va a scoprire un nuovo sentiero per il **misticismo della voce**.

**Publicato in:** GN25 Anno VII 14 maggio 2015

//

Scheda **Titolo completo:**

Novità [Stradivarius](#)

[2]

**Italya**

*Isola della rugiaida divina*

Interpreti:

[GUTMAN DELILAH SHARON](#) [3] (voce)

NEGRI RAPHAEL (violino)

- [Musica](#)

**URL originale:** <http://www.gothicnetwork.org/articoli/stradivarius-italya-misticismo-vagantes-della-voce>

### Collegamenti:

[1] <http://www.gothicnetwork.org/immagini/italya>

[2] <https://www.stradivarius.it/>

[3] <http://delilahgutman.com/>